

MONOBLOCK FILTER  
FILTRE MONOBLOC  
FILTRO MONOBLOC  
FILTRO MONOBLOCCO  
MONOBLOCK-FILTER  
MONOBLOCK FILTER  
FILTRO MONOBLOCO



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL  
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN  
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO  
MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE  
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG  
INSTALLATIE EN ODERHOUD HANDLEIDING  
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO



M 0 0 5 0 4 - M 0 0 5 0 5

M 0 0 5 0 6 - M 0 0 5 0 7



**DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA / KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

**-The products listed above are in compliance with the safety prescriptions:**

- 2006/42/EC Machine Directive Safety prescriptions.
- 2004/108/EC Electromagnetic compatibility Directive.
- 2006/95/EC Low voltage Directive.
- 2000/14/EC Noise emission Directive.
- EN 60335-2-41 European Directive.
- 2002/95/EC European Directive (RoHS)

**-Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de sécurité:**

- Directive de sécurité de machines 2006/42/CE.
- Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.
- Directive d'équipés de basse tension 2006/95/CE.
- Directive d'émission sonore 2000/14/CE.
- Directive Européenne EN 60335-2-41.
- Directive Européenne 2002/95/CE (RoHS)

**-Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:**

- Directiva de seguridad de máquinas 2006/42/CE.
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.
- Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CE.
- Directiva de emisión sonora 2000/14/CE.
- Directiva Europea EN 60335-2-41.
- Directiva Europea 2002/95/CE (RoHS)

**-I prodotti su elencati sono conformi al quanto segue:**

- Direttiva sulla sicurezza delle macchine 2006/42/CE.
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.
- Direttiva apparecchiatura in bassa tensione 2006/95/CE.
- Direttiva sulle emissioni sonore 2000/14/CE.
- Direttiva Europea EN 60335-2-41.
- Direttiva Europea 2002/95/CE (RoHS)

**- Die oben angeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsbestimmungen:**

- Richtlinie 2006/42/EWG über die Sicherheit von Maschinen.
- Richtlinie 2004/108/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2006/95/EWG über die Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln (Niederspannungsrichtlinie).
- Richtlinie 2000/14/EWG über Geräuschemissionen.
- Europäischen Richtlinie EN 60335-2-41.
- Europäischen Richtlinie 2002/95/EWG (RoHS)

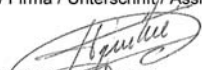
**-Os produtos da lista acima estão conformes as:**

- Directiva de segurança de máquinas 2006/42/CE.
- Directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.
- Directiva de equipamentos de baixa tensão 2006/95/CE.
- Directiva de emissão sonora 2000/14/CE.
- Directiva Europeia EN 60335-2-41.
- Directiva Europeia 2002/95/CE (RoHS)

Sign the present conformity evidence/ Signe la présente déclaration/ Firma la presente declaración/ Firma la seguente dichiarazione/ Unterzeichnet diese Erklärung / Assina a presente declaração:

Polinyà, 07/01/2010

Signature / Firma / Unterschrift / Assinatura

  
José Manuel Aquilué.  
Managing Director of METALAST.

**CROSSED-OUT WASTE CONTAINER**

- 1.1 In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.
- 1.2 It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.
- 1.3 From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:
- 1.4 If you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or
- 1.5 You can take it to local collection points.
- 1.6 We shall cover waste treatment costs.
- 1.7 The apparatus are labelled with a symbol of a "crossed-out waste container". This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.
- 1.8 Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.

**POUBELLE À ORDURES SUR ROULETTES BARRÉE**

- 1.1 Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.
- 1.2 De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.
- 1.3 À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire :
- 1.4 Si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat.
- 1.5 Ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.
- 1.6 Les frais de gestion seront à notre charge.
- 1.7 Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.
- 1.8 Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.

**CONTENEDOR DE BASURA CON RUEDAS TACHADO**

- 1.1 Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.
- 1.2 Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.
- 1.3 A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:
- 1.4 Si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor.

- 1.5 Podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.
- 1.6 Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.
- 1.7 Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un “contenedor de basura con ruedas tachado”, este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.
- 1.8 Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.

## CONTENITORE DELLA SPAZZATURA, SBARRATO

- 1.1 Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparati elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformino in residui.
- 1.2 Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.
- 1.3 A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:
- 1.4 Se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;
- 1.5 Potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.
- 1.6 Noi ci faremo carico dei costi di gestione.
- 1.7 Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un “contenitore della spazzatura, sbarrato”, questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.
- 1.8 I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.

## DURCHGESTRICHEHEN ABFALLCONTAINERS MIT RÄDERN

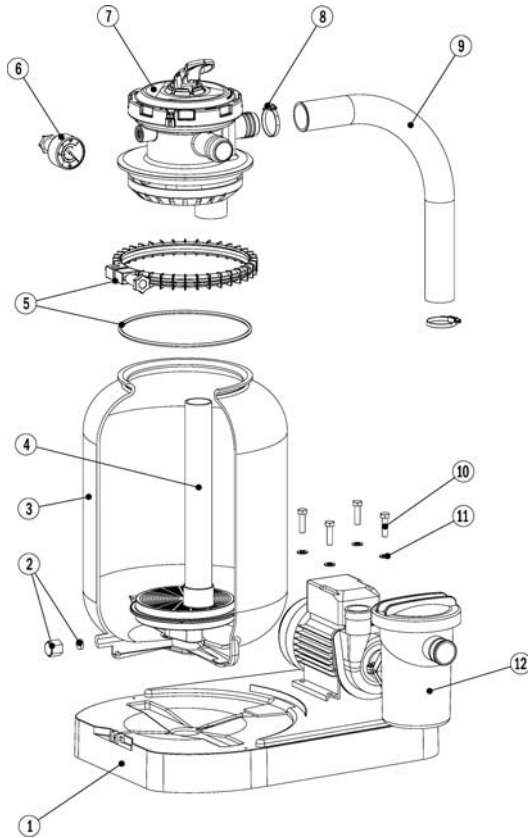
- 1.1 Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen, zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewusste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.
- 1.2 Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertreter, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.
- 1.3 Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:
- 1.4 Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.
- 1.5 Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.
- 1.6 Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.
- 1.7 Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.
- 1.8 Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieser Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.

## EEN DOORGESTREEPTE AFVALCONTAINER MET WIELEN

- 1.1 Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.
- 1.2 Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.
- 1.3 Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggooiën:
- 1.4 Wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe
- 1.5 Of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.
- 1.6 Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.
- 1.7 De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van “een doorgestreepte afvalcontainer met wielen”; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.
- 1.8 Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit produkt korrekt te recycelen, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken

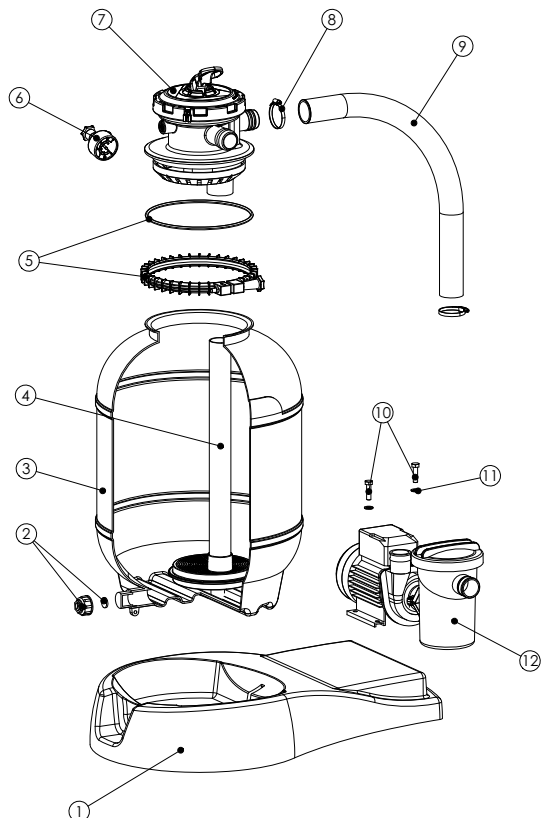
## CONTENTOR DE LIXO COM RODAS BARRADO COM UMA CRUZ

- 1.1 Com o objectivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da protecção ambiental, estabelece-se uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correcta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.
- 1.2 Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos eléctricos e electrónicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, o dos agentes directamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.
- 1.3 A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:
- 1.4 Se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no acto da compra;
- 1.5 Poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.
- 1.6 Nós assumiremos os custos de gestão.
- 1.7 Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um “contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz”, que indica a necessidade de recolha selectiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.
- 1.8 Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correcta deste equipamento, por favor separe o motor eléctrico do resto do aparelho de filtração.



### MONOBLOC CODE: M00504

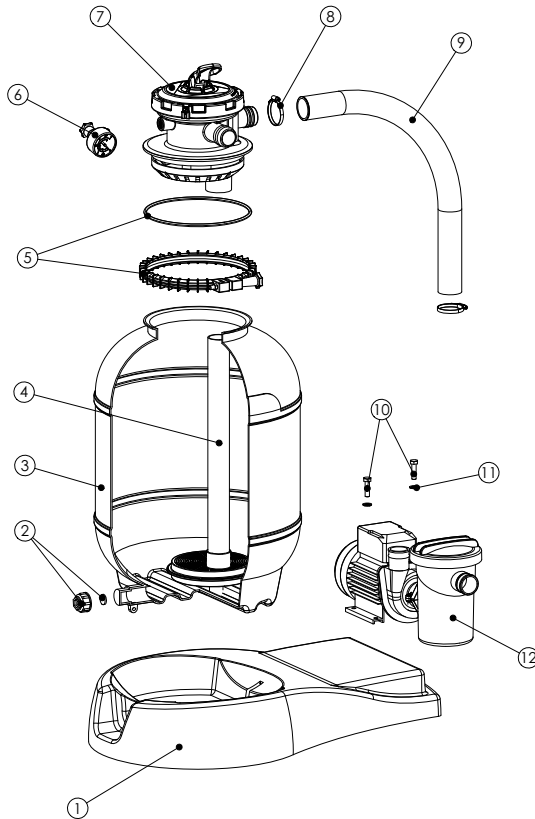
POS	DENOMINATION	DESIGNATION	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE	BESCHREIBUNG	OMSCHRIJVING	DESCRIÇÃO
1	Monobloc base	Monobloc base	Base monobloc	Base di monobloc	Basis Monobloc	Onderstel monobloc	Base monobloco
2	Filter purge assembly	Ensemble purge filtre	Conjunto purga filtro	Congiunto purga filtro	Abwasser-Filter-Element	Ontluchtingsset filter	Conjunto purga filtro
3	Filter body Ø300	Filtre Ø300	Cuerpo filtro Ø300	Corpo filtro Ø300	Filterkörper Ø300	Filterhuis Ø300	Filtro Ø300
4	Collector filter	Collecteur filtre	Conjunto colector filtro	collettore filtro	Sammelbehälter Filter	Collector filter	Colector filtro
5	Closing band assembly	Ensemble fermeture	Conjunto zuncho	Congiunto reggetta	Zwingen-Element	Ringenset	Anel
6	Pressure gauge set	Ensemble manomètre	Conjunto manometro	Congiunto manometro	Druckmesser-Element	Manometerset	Manómetro
7	5 functions valve	Vanne 5 fonctions	Válvula 5 funciones	Valvola da 5 funzioni	Funktions-Wechselventil	kleppen met 5 functies	Válvula 5 funções
8	Metallic clamp	Bride métallique	Abrazadera metálica	Staffa metallica	Metallklammer	Metalen klemband	Braçadeira metálica
9	Connection hose Ø38	Tuyau de connexion Ø38	Manguera conexión Ø38	Manicotto di collegamento Ø38	Verbindungsschlauch Ø38	Aansluitslang Ø38	Mangueira ligação Ø38
10	Screw DIN933 M8x30	Vis DIN933 M8x30	Tornillo DIN933 M8x30	Vite DIN933 M8x30	Schraube DIN933 M8x30	Schroeven DIN933 M8x30	Parafuso DIN933 M8x30
11	Washer DIN125 D.8	Rondelle DIN125 D.8	Arandela DIN125 D.8	Rondella DIN125 D.8	Unterlegscheibe DIN125 D.8	Sluitring DIN125 D.8	Anilha DIN125 D.8
12	P-XPERT4 pump	Pompe P-XPERT4	Bomba P-XPERT4	Pompa P-XPERT4	P-XPERT4 pumpe	P-XPERT4 pomp	Bomba P-XPERT4



### MONOBLOC CODE: M00505

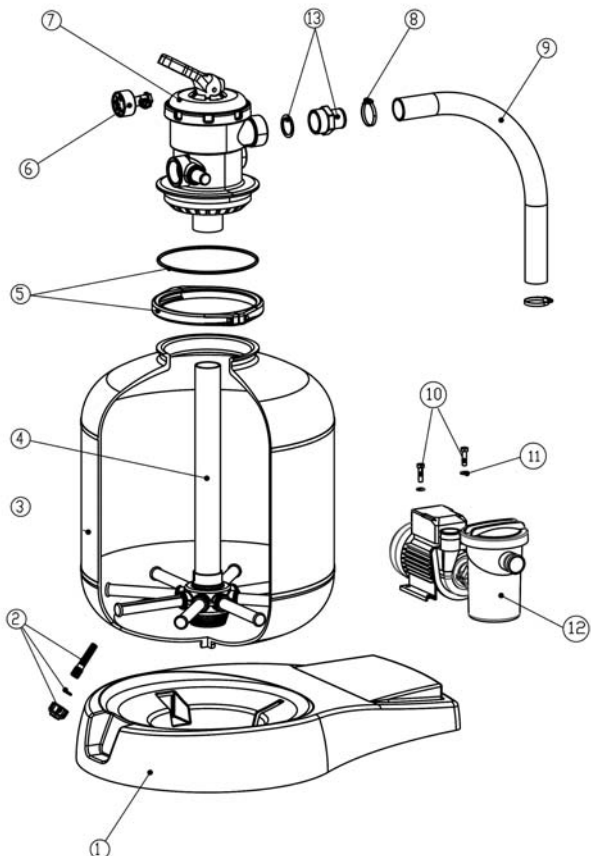
POS	DENOMINATION	DESIGNATION	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE	BESCHREIBUNG	OMSCHRIJVING	DESCRIÇÃO
1	Monobloc base	Monobloc base	Base monobloc	Base di monobloc	Basis Monobloc	Onderstel monobloc	Base monobloco
2	Filter purge assembly	Ensemble purge filtre	Conjunto purga filtro	Congiunto purga filtro	Abwasser-Filter-Element	Ontluchtingsset filter	Conjunto purga filtro
3	Filter body Ø400	Filtre Ø400	Cuerpo filtro Ø400	Corpo filtro Ø400	Filterkörper Ø400	Filterhuis Ø400	Filtro Ø400
4	Collector filter	Collecteur filtre	Conjunto colector filtro	collettore filtro	Sammelbehälter Filter	Collector filter	Colector filtro
5	Closing band assembly	Ensemble fermeture	Conjunto zuncha	Congiunto reggetta	Zwingen-Element	Ringenset	Anel
6	Pressure gauge set	Ensemble manomètre	Conjunto manometro	Congiunto manometro	Druckmesser-Element	Manometerset	Manómetro
7	5 functions valve	Vanne 5 fonctions	Válvula 5 funciones	Valvola da 5 funzioni	Funktions-Wechselventil	kleppen met 5 functies	Válvula 5 funções
8	Metallic clamp	Bride métallique	Abrazadera metálica	Staffa metallica	Metallklammer	Metalen klemband	Braçadeira metálica
9	Connection hose Ø38	Tuyau de connexion Ø38	Manguera conexión Ø38	Manicotto di collegamento Ø38	Verbindungsschlauch Ø38	Aansluitlang Ø38	Mangueira ligação Ø38
10	Screw DIN933 M8x30	Vis DIN933 M8x30	Tornillo DIN933 M8x30	Vite DIN933 M8x30	Schraube DIN933 M8x30	Schroeven DIN933 M8x30	Parafuso DIN933 M8x30
11	Washer DIN125 D.8	Rondelle DIN125 D.8	Arandela DIN125 D.8	Rondella DIN125 D.8	Unterlegscheibe DIN125 D.8	Sluitring DIN125 D.8	Anilha DIN125 D.8
12	P-XPERT6 pump	Pompe P-XPERT6	Bomba P-XPERT6	Pompa P-XPERT6	P-XPERT6 pumpe	P-XPERT6 pomp	Bomba P-XPERT6





### MONOBLOC CODE: M00506

POS	DENOMINATION	DESIGNATION	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE	BESCHREIBUNG	OMSCHRIJVING	DESCRIÇÃO
1	Monobloc base	Monobloc base	Base monobloc	Base di monobloc	Basis Monobloc	Onderstel monobloc	Base monobloco
2	Filter purge assembly	Ensemble purge filtre	Conjunto purga filtro	Congiunto purga filtro	Abwasser-Filter-Element	Ontluchtingsset filter	Conjunto purga filtro
3	Filter body Ø400	Filtre Ø400	Cuerpo filtro Ø400	Corpo filtro Ø400	Filterkörper Ø400	Filterhuis Ø400	Filtro Ø400
4	Collector filter	Collecteur filtre	Conjunto colector filtro	collettore filtro	Sammelbehälter Filter	Collector filter	Colector filtro
5	Closing band assembly	Ensemble fermeture	Conjunto zuncho	Congiunto reggetta	Zwingen-Element	Ringenset	Anel
6	Pressure gauge set	Ensemble manomètre	Conjunto manometro	Congiunto manometro	Druckmesser-Element	Manometerset	Manómetro
7	5 functions valve	Vanne 5 fonctions	Válvula 5 funciones	Valvola da 5 funzioni	Funktions-Wechselventil	kleppen met 5 functies	Válvula 5 funções
8	Metallic clamp	Bride métallique	Abrazadera metálica	Staffa metallica	Metallklammer	Metalen klemband	Braçadeira metálica
9	Connection hose Ø38	Tuyau de connexion Ø38	Manguera conexión Ø38	Manicotto di collegamento Ø38	Verbindungsschlauch Ø38	Aansluitlang Ø38	Mangueira ligação Ø38
10	Screw DIN933 M8x30	Vis DIN933 M8x30	Tornillo DIN933 M8x30	Vite DIN933 M8x30	Schraube DIN933 M8x30	Schroeven DIN933 M8x30	Parafuso DIN933 M8x30
11	Washer DIN125 D.8	Rondelle DIN125 D.8	Arandela DIN125 D.8	Rondella DIN125 D.8	Unterlegscheibe DIN125 D.8	Sluitring DIN125 D.8	Anilha DIN125 D.8
12	P-XPERT8 pump	Pompe P-XPERT8	Bomba P-XPERT8	Pompa P-XPERT8	P-XPERT8 pumpe	P-XPERT8 pomp	Bomba P-XPERT8

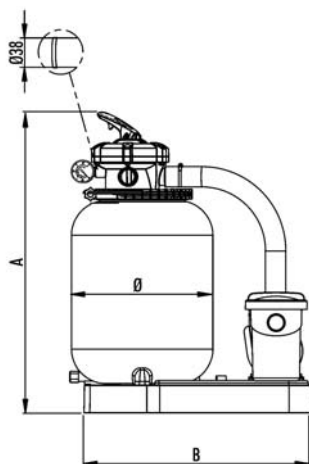


### MONOBLOC CODE: M00507

POS.	DENOMINATION	DESIGNATION	DENOMINACIÓN	DENOMINAZIONE	BESCHREIBUNG	OMSCHRIJVING	DESCRIÇÃO
1	Monobloc Base	Monobloc Base	Base Monobloc	Base di monobloc	Basis Monobloc	Onderstel monobloc	Base Monobloco
2	Filter purge assembly	Ensemble purge filtre	Conjunto Purga Filtro	Congiunto purga filtro	Abwasser-Filter-Element	Ontluchtingset filter	Conjunto Purga Filtro
3	Filter body Ø500	Filtre Ø500	Cuerpo Filtro Ø500	Corpo filtro Ø500	Filterkörper Ø500	Filterhuis Ø500	Filtro Ø500
4	Collector filter	Collecteur filtre	Conjunto Colector filtro	collettore filtro	Sammelbehälter Filter	Collector filter	Colector filtro
5	Closing band assembly	Ensemble fermeture	Conjunto Zuncho	Congiunto reggetta	Zwingen-Element	Ringenset	Anel
6	Pressure gauge set	Ensemble manomètre	Conjunto Manometro	Congiunto manometro	Druckmesser-Element	Manometerset	Manómetro
7	6 functions valve	Vanne 6 fonctions	Valvula 6 Funciones	Valvola da 6 funzioni	Sechs-Funktions-Wechselventil	kleppen met 6 functies	Valvula 6 funções
8	Metallic clamp	Bride métallique	Abrazadera Metálica	Staffa metallica	Metallklammer	Metalen klemband	Braçadeira metálica
9	Connection hose Ø38	Tuyau de connexion Ø38	Manguera Conexión Ø38	Manicotto di collegamento Ø38	Verbindungsschlauch Ø38	Aansluitlang Ø38	Mangueira ligação Ø38
10	Screw DIN933 M8x30	Vis DIN933 M8x30	Tornillo DIN933 M8x30	Vite DIN933 M8x30	Schraube DIN933 M8x30	Schroeven DIN933 M8x30	Parafuso DIN933 M8x30
11	Washer DIN125 D.8	Rondelle DIN125 D.8	Arandela DIN125 D.8	Rondella DIN125 D.8	Unterlegscheibe DIN125 D.8	Sluitring DIN125 D.8	Anilha DIN125 D.8
12	P-XPERT10 pump	Pompe P-XPERT10	Bomba P-XPERT10	Pompa P-XPERT10	P-XPERT10 pumpe	P-XPERT10 pomp	Bomba P-XPERT10
13	Return butt D.38 - 1½"	Raccord D.38 - 1½"	Manguito D.38 - 1½"	Raccord D.38 - 1½"	Aussto D.38 - 1½"	Mof D.38 - 1½"	União D.38 - 1½"



**TECHNICAL CHARACTERISTICS**  
**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**  
**DATI TECNICI**  
**TECHNISCHE ANGABEN**  
**TECHNISCHE GEGEVENS**  
**CARACTERISTICAS TECNICAS**



<b>MONOBLOC CODE</b>	<b>M00504</b>	<b>M00505</b>	<b>M00506</b>	<b>M00507</b>
Ø Filter / Ø Filtre / Ø Filtro / Ø Filtro / Ø Sandfilter / Ø Sandfilter / Ø Filtro	Ø 300	Ø 400	Ø 400	Ø 500
A	640 mm	760 mm	760 mm	870 mm
B	520 mm	830 mm	830 mm	830 mm
Filtering speed / Velocidad de filtración / Vitesse de filtrage / Filtriergeschwindigkeit / Velocità filtrazione / Filtersnelheid / Velocidade de filtragem	60 m³/m²h	50 m³/m²h	60 m³/m²h	50 m³/m²h
Pump / Bomba / Pompe / Pumpeneinheit / Pompa / Pompeenheid / Bomba	P-XPERT4	P-XPERT6	P-XPERT8	P-XPERT10
Flow rate / Caudal / Débit / Durchflubmenge / Portata / Debiet / Caudal	4 m³/h	6 m³/h	7 m³/h	9 m³/h
Potency / Potencia / Puissance / Stromstärke / Potenza / Vermogen / Potência	150 W	340 W	490 W	600 W
Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung / Voltaggio / Voltagem / Voltage	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Sand filling / Carga de arena / Charge du sable / Sandladung / Carico di sabbia / Zandlading / Carga de areia	± 25 Kg	± 40 Kg	± 40 Kg	± 100 Kg
Conexions / Conexiones	Ø 38	Ø38	Ø38	1 1/2"

**Cod. M00504-0009 / Rev. 00**

- We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.
- Wir behalten uns das Recht vor, die merkmale unserer Produkte und den inhalt dieser beschreibung ohne vorherige unkündigung ganz oder teilweise zu ändern.
- Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.